

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 87 — 914

27 AVRIL 1987. — Loi sur la motivation des peines, modifiant l'article 195 du Code d'instruction criminelle et l'article 207 du Code de procédure pour l'Armée de terre (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article 163 du Code d'instruction criminelle, modifié par la loi du 2 janvier 1924, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 163. — Tout jugement définitif de condamnation sera motivé. Le jugement énonce la disposition de la loi dont il est fait application.

Lorsque la déchéance du droit de conduire un véhicule, un aéronef et une monture est prononcée, le jugement indique également, d'une manière qui peut être succincte mais doit être précise, les raisons du choix de cette peine. Il justifie en outre sa durée. »

Art. 2. L'article 195 du même Code, modifié par la loi du 2 janvier 1924, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 195. — Tout jugement de condamnation énonce les faits dont les personnes citées sont jugées coupables ou responsables, la peine, les condamnations civiles et la disposition de la loi dont il est fait application.

Le jugement indique, d'une manière qui peut être succincte mais doit être précise, les raisons du choix que le juge fait de telle peine ou mesure parmi celles que la loi lui permet de prononcer. Il justifie en outre le degré de chacune des peines ou mesures prononcées.

Le deuxième alinéa n'est pas applicable lorsque le tribunal statue en degré d'appel, sauf lorsqu'il prononce une déchéance du droit de conduire un véhicule, un aéronef et une monture. »

Art. 3. L'article 207 du Code de procédure pour l'armée de terre du 20 juillet 1814 est complété par l'alinéa suivant :

« Le jugement indique, d'une manière qui peut être succincte mais doit être précise, les raisons du choix que le juge fait de telle peine ou mesure parmi celles que la loi lui permet de prononcer. Il justifie en outre le degré de chacune des peines ou mesures prononcées. »

(1) Session ordinaire 1982-1983.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 668/1. — Amendements n° 668/2. — Rapport, n° 668/3.

Session ordinaire 1985-1986.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 508/1. — Amendements, n° 508/2. — Rapport, n° 508/3.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 28 octobre 1986.

Session ordinaire 1986-1987.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 383/1. — Rapport, n° 383/2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 7 avril 1987. — Adoption. Séance du 9 avril 1987.

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 87 — 914

27 APRIL 1987. — Wet in verband met de motivering van de straffen, tot wijziging van artikel 195 van het Wetboek van Strafvordering en van artikel 207 van de Rechtspleging bij de Landmacht (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 163 van het Wetboek van Strafvordering, gewijzigd bij de wet van 2 januari 1924, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 163. — Ieder veroordelend eindvonnis wordt met redenen omkleed. Het vonnis vermeldt de toegepaste wetsbepaling.

Wanneer het verval van het recht tot het besturen van een voertuig, een luchtschip en het geleiden van een rijder wordt uitgesproken, vermeldt het vonnis eveneens nauwkeurig maar op een wijze die beknopt mag zijn, de redenen waarom deze straf wordt gekozen. Het rechtvaardigt bovendien de duur ervan. »

Art. 2. Artikel 195 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 2 januari 1924, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 195. — Ieder veroordelend vonnis vermeldt de feiten waaraan de gedaagden schuldig of waarvoor zij aansprakelijk geoordeeld worden, de straf, de burgerlijke veroordelingen en de toegepaste wetsbepaling.

Het vonnis vermeldt nauwkeurig, maar op een wijze die beknopt mag zijn, de redenen waarom de rechter, als de wet hem daartoe vrije beoordeling overlaat, dergelijke straf of dergelijke maatregel uitspreekt. Het rechtvaardigt bovendien de strafmaat voor elke uitgesproken straf of maatregel.

Het tweede lid is niet van toepassing wanneer de rechtbank uitspraak doet in graad van beroep, behalve wanneer zij een verval van het recht tot het besturen van een voertuig, een luchtschip en het geleiden van een rijder uitspreekt. »

Art. 3. Artikel 207 van de Rechtspleging bij de landmacht van 20 juli 1814 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het vonnis vermeldt nauwkeurig, maar op een wijze die beknopt mag zijn, de redenen waarom de rechter, als de wet hem daartoe vrije beoordeling overlaat, dergelijke straf of dergelijke maatregel uitspreekt. Het rechtvaardigt bovendien de strafmaat voor elke uitgesproken straf of maatregel. »

(1) Gewone zitting 1982-1983.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 668/1. — Amendementen nr. 668/2. — Verslag, nr. 668/3.

Gewone zitting 1985-1986.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 508/1. — Amendementen, nr. 508/2. — Verslag, nr. 508/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 28 oktober 1986.

Gewone zitting 1986-1987.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 383/1. — Verslag, nr. 383/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 7 april 1987. — Aanneming. Vergadering van 9 april 1987.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Pour le Ministre de la Justice, absent :
Le Ministre de l'Education nationale,

A. DUQUESNE

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Pour le Ministre de la Justice, absent :
Le Ministre de l'Education nationale,

A. DUQUESNE

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 87 — 915

24 AVRIL 1987. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 novembre 1986, conclue au sein de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, modifiant la convention collective de travail du 19 avril 1983 fixant le montant et les modalités d'octroi et de liquidation des avantages sociaux complémentaires (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 19 avril 1983, conclue au sein de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, fixant le montant et les modalités d'octroi et de liquidation des avantages sociaux complémentaires, rendue obligatoire par arrêté royal du 20 octobre 1983, modifiée par la convention collective de travail du 8 octobre 1985, rendue obligatoire par arrêté royal du 11 juillet 1986, notamment les articles 14 et 15;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 novembre 1986, reprise en connexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, modifiant la convention collective de travail du 19 avril 1983 fixant le montant et les modalités d'octroi et de liquidation des avantages sociaux complémentaires.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 24 avril 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 20 octobre 1983, *Moniteur belge* du 15 décembre 1983.

Arrêté royal du 11 juillet 1986, *Moniteur belge* du 26 août 1986.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 april 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

Voor de Minister van Justitie, afwezig :
De Minister van Onderwijs,

A. DUQUESNE

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
Voor de Minister van Justitie, afwezig :
De Minister van Onderwijs,

A. DUQUESNE

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 87 — 915

24 APRIL 1987. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 november 1986, gesloten in het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1983 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van toekenning en uitkering van de aanvullende sociale voordelen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1983, gesloten in het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, tot vaststelling van het bedrag en de wijze van toekenning en uitkering van de aanvullende sociale voordelen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 20 oktober 1983, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 1985, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 juli 1986, inzonderheid op de artikelen 14 en 15;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 november 1986, gesloten in het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1983 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van toekenning en uitkering van de aanvullende sociale voordelen.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 24 april 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 20 oktober 1983, *Belgisch Staatsblad* van 15 december 1983.

Koninklijk besluit van 11 juli 1986, *Belgisch Staatsblad* van 26 augustus 1986.